

# PR-Gi 3004

## Kontrabandisten bideak

12,8 Km / 4 h 45 min



### NATURA PARKEETAKO IBILBIDE SAREA

Gipuzkoako Natura Parke bakoitzak bere ibilbide sarea du. Homologatutako eta ondo seinalizatutako bide hauen bitarbez basategune bakotzeko intereseko puntu nagusietara gerutzezko aukera eskaintzen da. Modu horretan natura balaiideen inguruan ezagutza eta errespetua sustatz. Gipuzkoako Natura Parke ezberdinak, beriz, DSS2016 GRSAREaren bitarbez saretuak daude.

### RED DE SENDEROS DE LOS PARQUES NATURALES

Cada Parque Natural de Gipuzkoa alberga su propia red de senderos. A través de estos senderos, homologados y bien balizados, se ofrece la oportunidad de aproximarse a los puntos de interés de cada zona protegida. Promoviendo, de este modo, el conocimiento y el respeto por los recursos naturales. Los distintos Parque Naturales de Gipuzkoa, en cambio, están entrelazados a través de la DSS2016 GRSAREA.

## PR-Gi 3004

### Kontrabandisten bideak

Urak harriak oharkabea mugitzen eta higatzen dituen moduan aritzen ziren inguruetaiko kontrabandistak estraperloan, ingurune Karstiko honetan. Koba, bide eta zuhaitz artean ederki moldatzeko ziren, bazterrak inork ez izango ibiltariak, bidea argi markatua baitago.

Del mismo modo que el agua mueve y desgasta las rocas de manera inadvertida, se desenvolvían los contrabandistas en esta zona cártica, y lo hacían con naturalidad, ya que conocían mejor que nadie las cuevas, los caminos y árboles del lugar. Actualmente el caminante no podrá perderse, ya que el recorrido está señalizado claramente.

### Interes puntuak | Puntos de interés

**BELLOSTEGI ETA AITZARAI:** Oso garaiak ez diran aren, Aitzabal (752m) eta Bellostegi (792m), mendi hauek ikuspegi zabala eskaintzen dute daskaten kokapenagatik, bereziki honen arrazoietako bat Urkulu, Begiolatza eta, hauen zordun den, Arantzazu errekak sortu dituen trokartera da. Bai Bellostegik eta bai Aitzabalek gurutzea eta postontzia dituzte tontorrean.

**BELLOSTEGI Y AITZABAL:** Aunque los montes Aitzabal (752m) y Bellostegi (792m) no tienen mucha altura ofrecen, por su localización, una amplia panorámica, especialmente del Santuario de Arantzazu, que se halla enfrente. Una de las razones de esta espléndida vista es el barranco que han formado las regatas de Urkulu, Begiolatza y el Arantzazu que es deudor de los dos anteriores. Tanto Bellostegi como Aitzabal poseen una cruz y un buzón en sus cimas.

**IRTEIGOKO SURGENTZIA:** Arroila, oso-osorik, Aizkorri lurpeko ur-masari dagokio; zehatzago, Irtegi azpialteari, zeinak izena ematen baitio arolako ur-begi nagusienak. Hainbat deskarga-puntu ditu ur-begi nagusiek, mala frentakok aukeran gorra egin ahal akitzen direnak. Surgentziaren urteko batzak besteko emaria 380/l.s, hau da, 12hm<sup>3</sup>/urte inguruan kogatzen da. 16 km<sup>2</sup>-ko arro isurlea du.

**SURGENCIA DE IRTEGI:** El cañón pertenece en su totalidad a la Masa de Agua Subterránea Aizkorri, más concretamente a la Subunidad Irtegi, que da nombre a la principal surgencia existente en el cañón, que está compuesta por varios puntos de descarga que se activan a medida que el nivel freático asciende en el acuífero. Su caudal medio anual se sitúa en torno a los 380 l/s, esto es, unos 12hm<sup>3</sup>/año. Posee una cuenca vertebral de 16 km<sup>2</sup>.

**SAN JUAN DE ARTIA:** Kalgorriko Galtzadaren ondoko goi-lautadan (775 metro) kokatuta baseliza, osta edo baserri izan ziren bertako erakinak; eta, bidelapurak, mandazainak eta kontrabandistak handik igaro ziren. Hori guztia, dirudinez, XV. eta XVIII. mendean artean geratu zen. Hala ere, egindako industketen araberak, badirudi X. mendeko bazela han industri txikieren bat. Egun, arrasto batzuk geratzen zaizkigu istorioz beteriko iragana protztek.

**SAN JUAN DE ARTIA:** Asentada en una altiplanicie (775 metros) junto a la Calzada de Calahorra, los edificios allí situados fueron construidos por caserío y, los salteadores, arrieros y contrabandistas frecuentaron el lugar. Todo ello, según parece, ocurrió entre los siglos XV y XVIII. Aun así, de acuerdo a las excavaciones realizadas, parece ser que para el siglo X había ya alguna pequeña industria. Hoy, solo unos pocos restos nos evocan un pasado cargado de historia.

**MADINA AUZOA:** Madina, Madina edo Maïña izenez ezagutzen da. Jaturabe uregainera gainean dagoen mendiko auzune hau. Oso etxe gutxiz osatutako guna bat da baina, arkitektura aldeikatua interesgarriak diren ezaugarriak dazka. Oñati herriaren erdigunean urrun dantza gune honetan gordeko zituzten estraperlistek, ziurrenik, hara eta hona eramandako salgaia.

**BARRIO MADINA:** A esta barriada situada sobre el embalse de Jaturabe se la conoce por los nombres de Madina, Madina o Maïña. Es un núcleo fundamentalmente rural, pero contiene características interesantes desde el punto de vista arquitectónico. A buen seguro que los contrabandistas de la zona guardaban aquí los objetos que transportaban de aquí para allá.

**ARRIKUTZEKO KOBAK:** Haitzulo kare-hormene artean dago idatzia milaka urteko geologiarren historia baino, baita gizakienea eta animalien ere. Horretarako dira hemen aurkitu dira astaztak: Errinzeroronte ilotsua (Coelodonta antiquitatis), leize hierro (Crocota crocuta spelaea) edo ormai erraldoia (Megaloceros giganteus). Hala ere, aipagarriak leize hartzia (Ursus spelaeus) eta Iberiar Península malan barraka den leize-lehoainoa (Panthera leo spelaea) hezurdura osoa dira.

**CUEVA DE ARRIKUTZE:** Miles de años de historia geológica están escritas en las rocas calizas de esta gruta, pero también la de los humanos y los animales. Son significativas de ello las huellas halladas aquí: el rinoceronte lanudo (Coelodonta antiquitatis), la hiena de las cavernas (Crocuta crocuta spelaea) y el ciervo gigante (Megaloceros giganteus). En cualquier caso, los hallazgos más importantes son los de los osos cavernarios (Ursus spelaeus) y el esqueleto completo de un león de las cavernas (Panthera leo spelaea) único en la Península Ibérica.

